

Any person wishing to comment on the draft Decree is requested to submit written comments within the 45-day period to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

MANUELLE OUDAR,  
*Deputy Minister of Labour*

## Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2, ss. 2 and 6.1)

**1.** The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6) is amended in section 1.02 by adding the following union contracting party at the end of subsection 2: “Union des employé(e)s des industries connexes local 1791 (Teamsters)”.

**2.** Schedule I is amended

(1) by inserting “Ham-Sud,” after “Hampden,” in “Region 05: Estrie”;

(2) by striking out “Saint-Joseph-de-Ham-Sud,” in “Region 05: Estrie”;

(3) by replacing the word “Standstead” by the word “Stanstead” wherever it appears in “Region 05: Estrie”;

(4) by inserting “-de-Granby” after “Saint-Alphonse” in “Region 16: Montérégie”;

(5) by striking out “Chester-Est,” in “Region 17: Centre-du-Québec”;

(6) by striking out “Norberville,” in “Region 17: Centre-du-Québec”;

(7) by inserting “Sainte-Hélène-de-Chester,” after “Sainte-Élizabeth-de-Warwick,” in “Region 17: Centre-du-Québec”.

**3.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3628

## Draft Minister’s Order

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

### Fees payable — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Order to amend the Ministerial Order concerning the fees payable under the Environment Quality Act, appearing below, may be made by the Minister on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Order fixes, as provided for in section 31.0.1 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), the fees payable for applications for a water withdrawal authorization made under section 31.75 of the Act, which came into force on 14 August 2014, and for applications for modification or renewal of the authorization.

The draft Order provides that the fees payable may vary according to the volume of water withdrawn.

The draft Order provides for an exemption from payment of the fees for an application for authorization relating to a water withdrawal made under an agricultural activity, including fish-farming.

Lastly, the draft Order replaces the fees currently payable for an application for a water withdrawal authorization, modification or renewal made under the Groundwater Catchment Regulation (chapter Q-2, r. 6), revoked by section 107 of the Water Withdrawal and Protection Regulation (chapter Q-2, r. 35.2), which came into force on 14 August 2014.

The draft Order will have impacts on the public, enterprises, departments and bodies, and municipalities that will apply for a water withdrawal authorization, a modification or a renewal of such authorization.

Further information on the draft Order may be obtained by contacting Michèle Dumais, Direction de l’analyse économique et des lieux contaminés, Ministère du Développement durable, de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, Édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 9<sup>e</sup> étage, boîte 71, Québec (Québec) G1R 5V7; telephone: 418 521-3950, extension 4089; email: michele.dumais@mddelcc.gouv.qc.ca; fax: 418 644-3386.

Any person wishing to comment on the draft Order is requested to submit written comments within the 45-day period to Michèle Dumais at the above address.

DAVID HEURTEL,  
*Minister of Sustainable Development,  
 the Environment and the  
 Fight Against Climate Change*

---

## Order to amend the Ministerial Order concerning the fees payable under the Environment Quality Act

Environment Quality Act  
 (chapter Q-2, s. 31.0.1)

**1.** The Ministerial Order concerning the fees payable under the Environment Quality Act (chapter Q-2, r. 28) is amended by replacing section 8 by the following:

«**8.** The fees for an application for authorization, in accordance with section 31.75 of the Act, or modification of authorization are as follows:

(1) for a water withdrawal with a maximum flow rate of less than 75,000 litres per day: \$1,458;

(2) for a water withdrawal with a maximum flow rate equal to or greater than 75,000 litres but less than 379,000 litres per day: \$2,021;

(3) for a water withdrawal with a maximum flow rate equal to or greater than 379,000 litres per day: \$3,247.

The fees set out in the first paragraph do not apply to an application for a modification to the information or documents already provided in support of an application.

**8.1.** The fees for an application for renewal, without modifications, of an authorization referred to in section 8 are as follows:

(1) for a water withdrawal with a maximum flow rate of less than 75,000 litres per day: \$563;

(2) for a water withdrawal with a maximum flow rate equal to or greater than 75,000 litres but less than 379,000 litres per day: \$844;

(3) for a water withdrawal with a maximum flow rate equal to or greater than 379,000 litres per day: \$1,458.

However, where the application for renewal contains modifications to the conditions of operation of a water withdrawal, the fees set out in the first paragraph of section 8 are payable.

**8.2.** The fees set out in sections 8 and 8.1 do not apply where the application concerns a water withdrawal made under an agricultural activity, including fish-farming.”

**2.** This Order comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3630

## Draft Regulation

Highway Safety Code  
 (chapter C-24.2)

### Photo radar devices and red light camera systems — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the conditions and procedures for the use of photo radar devices and red light camera systems, appearing below, may be made by the Minister of Transport and the Minister of Public Security on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the conditions and procedures for the use of photo radar devices and red light camera systems. The condition respecting the issuance or renewal of a compliance report for the use of the devices or systems is replaced by the condition respecting a validation of the devices or systems by a peace officer. The validation ensures that the accuracy of the speed recorded by the device or system complies with the manufacturer’s specifications and that the other information that appears on the image obtained by the device or system is accurate.

The draft Regulation extends the frequency between inspections of the devices or systems and allows inspections by the manufacturer and by any person the manufacturer authorizes to maintain the devices or systems.

The draft Regulation eliminates the obligation for a peace officer to ascertain the presence of traffic signs or signals since that is now ascertained by the persons responsible for the maintenance of a public highway in accordance with section 294.1 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2).